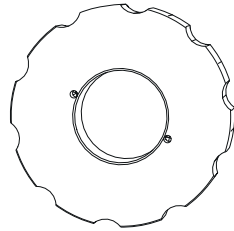
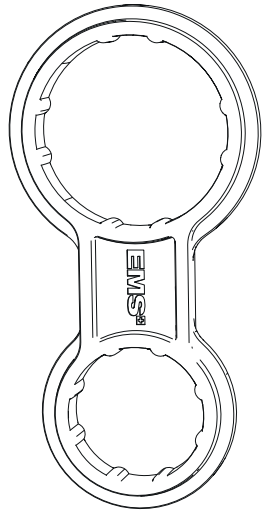


DolorClast® Radial Shock Waves Applicators



1 Maintenance tool set
25-mm and 40-mm
applicators

3 5-mm*

4 15-mm, Trigger*

5 10-mm*

2 40-mm

6 25-mm*

7 15-mm, Focus*

1 FR: Outils pour la maintenance des applicateurs 25 et 40 mm / DE: Wartungstoolset für 25-mm- und 40-mm-Applikatoren / IT: Set strumenti di manutenzione per applicatori da 25 mm e 40 mm / ES: Juego de herramientas de mantenimiento para aplicadores de 25 y 40 mm / RU: Набор для технического обслуживания аппликаторов 25 мм и 40 мм / TR: 25-mm ve 40-mm aplikatörler için bakım aletleri seti / NL: Onderhoudsgeredeedschapset voor 25-mm en 40-mm applicators / EL: Σετ εργαλείων συντήρησης για εφαρμογείς 25 mm και 40 mm / HR: Komplet alata za održavanje za aplikatore od 25 mm i 40-mm / CS: Sada nástrojů na údržbu k aplikátorům 25 mm a 40 mm / ET: Hooldustööriistade komplekt 25 mm ja 40 mm aplikaatoritele / LV: Tehniskās apkopes instrumentu komplekts 25 un 40 mm aplikatoriem / LT: Techninės priežiūros įrankių rinkinys, skirtas 25 mm ir 40 mm aplikatoriams / SK: Súprava nástrojov na údržbu 25 mm a 40 mm aplikátorov / SL: Komplet orodij za vzdrževanje za 25-mm in 40-mm aplikator / HU: Karbantartóeszköz-készlet a 25 mm-es és a 40 mm-es aplikátorokhoz / FI: Huoltotyökalusarja 25 mm:n ja 40 mm:n applikaattoreille / PL: Zestaw narzędzi konserwacyjnych do aplikatorów 25 mm i 40 mm / RO: Set de scule de întreținere pentru aplicatoare de 25 mm și 40 mm / PT: Conjunto de ferramentas de manutenção para aplicadores de 25 mm e de 40 mm / SV: Underhållsverktygssats för applicatorer på 25 mm och 40 mm / DA: Vedligeholdelsessæt til 25-mm og 40-mm applikatorer / NO: Vedlikeholdsverktøysett for 25 mm og 40 mm applikatorer / ZH: 适用于25毫米和40毫米喷枪的维护工具套件 / JA: 25mmおよび40mmアプリアケーター用メンテナンスツールセット

* **EN: Depending on pack content** / FR: En fonction du contenu du pack / DE: Abhängig vom Packungsinhalt / IT: A seconda del contenuto del pacco / ES: Según el contenido del envase / RU: В зависимости от содержимого упаковки / TR: Paket içeriğine bağlı olarak / NL: Afhankelijk van de inhoud van de verpakking / EL: Ανάλογα με το περιεχόμενο της συσκευασίας / HR: Ovisno o sadržaju pakiranja / CS: Závisí na obsahu balení / ET: Olenevalt pakendi sisust / LV: Atkarībā no iepakojuma saturā / LT: Atsižvelgiant į pakuotės turinį / SK: V závislosti od obsahu balenia / SL: Odvisno od vsebine kompleta / HU: A csomag tartalmától függően / FI: Pakkauksen sisällöstä riippuen / PL: W zależności od zawartości opakowania / RO: În funcție de conținutul ambalajului / PT: Consoante o conteúdo da embalagem / SV: Beroende på förpackningsinnehåll / DA: Afhængigt af pakkens indhold / NO: Avhengig av pakkens innhold / ZH: 具体规格取决于包装内容 / JA: パック内容による

FR - Consulter le mode d'emploi pour obtenir des instructions complètes
DE - Weitere Informationen zum Betrieb finden Sie in der Bedienungsanleitung
IT - Per le istruzioni complete sul funzionamento, consultare il manuale delle istruzioni

ES - Consulte el manual de instrucciones para ver las instrucciones completas
RU - Все рабочие инструкции приведены в руководстве по эксплуатации
TR - Çalıştırma talimatların tamamı için, kullanım kılavuzuna bkz

NL - Raadpleeg de gebruikshandleiding voor de volledige bedieningsinstructies
EL - Για τις πλήρεις οδηγίες λειτουργίας ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης
HR - Pogledajte priručnik s uputama kako biste pročitali cjelovite upute za rukovanje
CS - Úplně pokyny k použití naleznete k návodu k obsluze

ET - Kõigi kasutusjuhiste nägemiseks lugege käsutusjuhendit
LV - Pilnas norādes par ekspluatāciju skatiet lietošanas instrukcijā
LT - Pilnas valdymo instrukcijas rasite naudojimo vadove
SK - Pozrite si priručku, v ktorej nájdete úplné pokyny na používanie

SL - Več informacij o uporabi najdete v navodilih za uporabo
HU - A teljes üzemeltetési utasításokért lásd a használati útmutatót
FI - Katso täydelliset ohjeet käyttöoppaasta
PL - Wszystkie zalecenia dotyczące obsługi znajdują się w instrukcji obsługi

RO - Pentru instrucțiunile de utilizare complete, consultați manualul de instrucțiuni
PT - Consulte o manual de instruções para obter instruções de utilização completas
SV - Se användarhandboken för fullständig bruksanvisning

DA - Se brugsanvisningen for den fulde betjeningsvejledning
NO - Se brugsanvisningen for fullstendige driftsinstruksjoner
ZH - 关于完整操作说明, 请参阅说明书
JA - 完全な操作手順については、取扱説明書を参照してください



Refer to the instruction manual for full operating instructions

EMS

DolorClast® Radial Shock Waves Applicators

SUISSE

Ch. de la Vuarpillière 31
1260 Nyon
SWITZERLAND
Tel. +41 22 99 44 700
Fax +41 22 99 44 701
e-mail: welcome@ems-ch.com



Manufacturer

E.M.S. Electro Medical Systems S.A.
Chemin de la Vuarpillière 31
1260 Nyon, Switzerland

FRANCE

EMS France Sarl
32, Route de Pontarlier
F-39460 Foncine-le-Haut
Tél. +33 3 84 51 90 01
Fax +33 3 84 51 94 00
e-mail: info@ems-france.fr

ITALY

EMS Italia S.r.l
Via Pisacane 7/b
I-20016 Pero (MI)
Tel. +39 02 3453 8075
Fax +39 02 3453 1724
e-mail: medical@ems-italia.it

USA/CANADA

EMS Corporation
11886 Greenville Avenue #120
Dallas, TX 75243, USA
Tel. +1 972 690 8382
Fax +1 972 690 8981
e-mail: emsrepairs@ems-na.com

JAPAN

EMS Japan branch Office
Eminent Ningyoucho Bld 6F.,
9-18, Kobuna-cho, Nihombashi,
Chuo-ku, Tokyo, 103-0024,
Japan
Tel number +81 3 6810 9351
Fax number +81 3 6810 9352
e-mail: emsjapan@ems-ch.com

GERMANY

EMS Electro Medical Systems GmbH
Stahlgruberring 12
D-81829 München
Tel. +49 89 42 71 61 0
Fax. +49 89 42 71 61 60
e-mail: info@ems-ch.de

SPAIN

EMS Electro Medical Systems España SLU
c/Tomás Bretón, 50-52, 2ª planta
E-28045 Madrid
Tlf. +34 91 528 99 89
e-mail: info@ems-espana.com

CHINA

EMS Trading (Shanghai) Co., LTD
24A, Jin Sui Mansion,
N°379 Pudong Nan Rd.
Shanghai, China 200120
Phone: +86 21 3363 2323
e-mail: emschina@ems-ch.com